

## **Mensaje del Embajador del Japón en Panamá en la Ceremonia Protocolar del 120 Aniversario del Establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre Japón y Panamá**

Ante todo, quisiera expresar mi más sentido pésame a las víctimas del terremoto que sacudió la península de Noto en Año Nuevo y agradecer a los muchos panameños que han expresado sus condolencias aquí.

Bueno, muchas gracias por su asistencia hoy en esta feliz celebración que conmemora el 120 aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Japón y Panamá. Como corresponde a esta ocasión especial, recibimos sentidos mensajes de felicitación de los mandatarios de Japón y Panamá. Por mi parte, quisiera leer aquí, en nombre del primer ministro KISHIDA, el mensaje que me ha transmitido.

### **Mensaje del Primer Ministro**

Al Excelentísimo Señor  
Laurentino Cortizo Cohen  
Presidente de la República de Panamá

En nombre del Gobierno y del pueblo de Japón, quisiera extender mis más sinceras felicitaciones a Su Excelencia y al pueblo de la República de Panamá en ocasión de cumplir este año el 120 aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre su país y el nuestro, el 7 de enero de 1904. Hace ciento veinte años, nuestro país se convirtió en el primer socio del otro lado del Océano Pacífico para su país.

Desde entonces, hasta hoy, hemos construido una sólida relación de cooperación como socios importantes que comparten valores y principios como la libertad, la democracia, los derechos humanos y el imperio de la ley.

Recuerdo con cariño que, yo mismo visité su país como la primera ocasión en la que un Ministro de Asuntos Exteriores de Japón visitaba el país hace once años, y sentí los lazos entre nuestros países en los barcos que se dirigían al Océano Pacífico desde las esclusas de Miraflores.

Las relaciones entre ambos países se han desarrollado a través de estrechas relaciones económicas en áreas tales como el transporte marítimo y el comercio, a partir del uso de este Canal de Panamá, además de una amplia relación de cooperación, como intercambios culturales y la cooperación para el desarrollo, simbolizado por el proyecto de la Línea 3 del Metro de Panamá, para el cual yo mismo informé la decisión de realizar preparativos

concretos. Quisiera agradecer una vez más el afecto que su país ha demostrado hacia el nuestro, incluido la instalación de un busto del difunto Primer Ministro Ohira en un parque de Ciudad de Panamá, como reflejo de esta amistad.

Dado que la comunidad internacional se encuentra ahora en un punto de inflexión en la historia, a fin de mantener y fortalecer un orden internacional libre y abierto basado en el imperio de la ley, deseo trabajar mano a mano con Su Excelencia y el pueblo panameño, aspirando a seguir desarrollando buenas y estrechas relaciones con su país aún más en el futuro, como socio histórico del otro lado del Océano Pacífico.

Enero de 2024

Primer Ministro del Gobierno de Japón  
Fumio Kishida

Gracias por su atención. Este es el mensaje del Primer Ministro de Japón. Ahora, como Embajador, es un gran placer para mí ver a tantos de ustedes aquí hoy para celebrar esta propicia ocasión.

También, es muy importante que se haya establecido aquí en Panamá el Comité Organizador del Aniversario bajo la dirección del Presidente KARASAWA Keiji, y estamos agradecidos por su cooperación. Estoy entusiasmado con los diversos eventos de celebración que se realizarán durante este año, aprobados por este Comité. El primero de ellos será una presentación de tambores japoneses a cargo de Kenny ENDO, a quien invitamos hoy. Acaba de ofrecernos una presentación maravillosa. Muchas gracias, Sr. Endo, y una vez más, damas y caballeros, ¡un gran aplauso! Estén atentos a un concierto en el Teatro Balboa mañana también.

Además, los diversos eventos incluido el de hoy, insignias y folletos, son posibles gracias a generosas colaboraciones de empresas y organizaciones patrocinadoras. Queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer a Melo, Morgan & Morgan, Sheraton, Cannon, Yamaha Motors, Sony, Kaizen Motors y Asociación Japonesa de Panamá por su cálido apoyo, por ser verdaderos colaboradores en las relaciones Japón-Panamá.

Damas y Caballeros,

La importancia de los 120 (ciento veinte) años de relaciones amistosas es exactamente la

misma que la expresada antes en el mensaje del Primer Ministro, y no la repetiré aquí. Sin embargo, lo importante es que ha habido una impresionante cooperación e intercambio entre japoneses y panameños durante mucho tiempo. Esta cooperación e intercambios han florecido porque japoneses y panameños comparten una visión común de prosperar juntos. Confiando y apoyando mutuamente, el mañana será aún mejor que hoy. Con esta visión, estoy contento que Japón y Panamá hayan construido una “asociación próspera” hasta el día de hoy, y la estén desarrollando con miras a un futuro sostenible.

Por último, tengo una buena noticia especial que compartir con ustedes hoy. El Gobierno de Japón ha anunciado su decisión de eximir a los panameños del requisito de visado para visitar Japón por turismo u otros fines por hasta 90 días a partir de abril. Desafortunadamente, la embajada no puede cubrir los gastos de viaje para su visita a Japón, pero al menos podrá ahorrarse el tiempo y la molestia de venir a la embajada en Obarrio. Esperamos que la mayor cantidad posible de panameños interesados en Japón visiten realmente Japón, y fortalezcan aún más sus lazos de intercambio.

Me gustaría concluir mis palabras, deseando que, para este año de aniversario, y para los años venideros, como este bello logotipo, el cerezo y el Espíritu Santo florezcan hermosamente uno junto al otro en buena armonía.

¡Viva Japón! ¡Viva Panamá!